

Cathy Goguen, Asst. City Clerk

BY-LAW NUMBER 55-3	ARRÊTÉ NUMÉRO 55-3
A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NUMBER 55, A BY-LAW OF THE CITY OF MIRAMICHI TO REGULATE TRAFFIC, PARKING AND THE USE OF STREETS	UN ARRÊTÉ MODIFIANT L'ARRÊTÉ NUMÉRO 55, UN ARRÊTÉ DE LA VILLE DE MIRAMICHI RÉGLEMENTANT LA CIRCULATION, LE STATIONNEMENT ET L'UTILISATION DES RUES
The Council of the City of Miramichi under the authority vested in it by the <u>Municipalities Act</u> , R.S.N.B. 1973, M-22, the <u>Motor Vehicle Act</u> , R.S.N.B. 1973, M-17, and the <u>Motor Carrier Act</u> , R.S.N.B. 1973, M-16 of the Province of New Brunswick enacts the following amendment to By-Law Number 55, A By-Law of the City of Miramichi to Regulate Traffic, Parking and the Use of Streets:	Le Conseil municipal de la Ville de Miramichi, en vertu du pouvoir que lui confère la <u>Loi sur les municipalités</u> , L.R.N.-B. 1973, M-22, la <u>Loi sur les véhicules à moteur</u> L.R.N.-B. 1973, M-17, et la <u>Loi sur les transports routiers</u> L.R.N.-B. 1973, M-16 de la province du Nouveau-Brunswick, édicte l'amendement suivant à l'Arrêté numéro 55, un arrêté de la Ville de Miramichi réglementant la circulation, le stationnement et l'utilisation des rues :
1. Schedule "B" STOP SIGNS is hereby amended by adding the following:	1. Annexe « B » PANNEAUX D'ARRÊT est par la présente modifié en ajoutant ce qui suit :
791. at the exit from ballpark to Mills Street	791. à la sortie du terrain de balle à la rue Mills
2. Schedule "C" YIELD SIGNS is hereby amended by adding the following:	2. Annexe « C » PANNEAUX CÉDEZ est par la présente modifié en ajoutant ce qui suit :
(37) Kirkpatrick Street at Mills Street	(37) Rue Kirkpatrick à la rue Mills
3. Schedule "I" TAXI STANDS is amended by adding the following:	3. Annexe « I » STATIONS DE TAXI est modifié en ajoutant ce qui suit :
Water Street	Rue Water
- one parking space on the south side, in front of 1698 Water Street	- un espace de stationnement sur le côté sud, en face du 1698, rue Water
Pleasant Street	Rue Pleasant
- Two parking spaces on the south side, adjacent to the east side of the former intersection with Ellen Street and opposite Regent Street, in the vicinity of 306 Pleasant Street	- Deux espaces de stationnement sur le côté sud, adjacent au côté est de l'ancienne intersection entre la rue Ellen et la rue opposée, la rue Regent, aux environs du 306, rue Pleasant
4. Schedule "K" VEHICLE PARKING is amended by adding the following:	4. Annexe « K » STATIONNEMENT DE VÉHICULE est modifié en ajoutant ce qui suit :
(35) Sherriff Street - on the east side, from Church Street to the Dead End	(37) Rue Sherriff - sur le côté est, de la rue Church au cul-de-sac
5. Schedule "N" PARKING FOR VEHICLES OF DISABLED PERSONS is amended by adding the following under item (2) Water Street:	5. Annexe « N » STATIONNEMENT POUR LES VÉHICULES DES PERSONNES HANDICAPÉES est modifié en ajoutant ce qui suit à l'item (2) Rue Water
- one parking space on the south side in front of 1770 Water Street	- un espace de stationnement sur le côté sud, en face du 1770, rue Water
- one parking space on the north	- un espace de stationnement sur

side in front of 1753 Water Street	le côté nord, en face du 1753, rue Water
6. Schedule "P" SCHOOL ZONES is amended by adding the following:	6. Annexe « P » ZONES SCOLAIRES est modifié en ajoutant ce qui suit :
13. Frost Street (St. Andrew's)	13. Rue Frost (St-Andrew 's)
7. Schedule "U" REGULAR PEDESTRIAN CROSSWALKS is amended by adding the following:	7. Annexe « U » TRAVERSEES POUR PIÉTONS RÉGULIÈRES est modifié en ajoutant ce qui suit :
24. King George Highway at Millar Avenue	24. Route King George à la rue Millar
25. King George Highway at civic address 261	25. Route King George à l'adresse civique 261
26. Henry Street at Jail Street	26. Rue Henry à la rue Jail
27. Water Street from the Father Smith Senior Citizens Home to Nativity of the Blessed Virgin Mary Roman Catholic Church	27. Rue Water de la résidence pour citoyens âgés <i>Father Smith Seniors Citizens Home</i> à l'église catholique romaine <i>Nativity of the Blessed Virgin Mary</i>
8. By-Law No. 55-2, A By-Law to Amend By-Law Number 55, A By-Law of the City of Miramichi To Regulate Traffic, Parking and the Use of Streets is hereby repealed.	8. Arrêté n° 55-2, un arrêté modifiant l'Arrêté n° 55, un arrêté de la Ville de Miramichi réglementant la circulation, le stationnement et l'usage des rue est, par les présentes, abrogé.
This By-Law shall come into effect upon approval by the Lieutenant-Governor in Council and the date of enactment thereof by City Council.	Cet arrêté doit entrer en vigueur dès son approbation par le lieutenant-gouverneur en Conseil et à sa date d'édiction par le Conseil municipal
READ THE FIRST TIME BY TITLE: June 26, 2003	PREMIÈRE LECTURE NOMINALE : Le 26 juin 2003
READ THE SECOND TIME BY TITLE: June 26, 2003	DEUXIÈME LECTURE NOMINALE : Le 26 juin 2003
READ IN ITS ENTIRETY IN COUNCIL: July 24, 2003	LECTURE INTÉGRALE AU CONSEIL : Le 24 juillet 2003
READ THE THIRD TIME BY TITLE: July 24, 2003	TROISIÈME LECTURE NOMINALE Le 24 juillet 2003
AND ENACTED: July 24, 2003	ET ÉDICTÉ : Le 24 juillet 2003
Mayor/Maire	Clerk/Secrétaire Municipal